

邂逅標準——

博物館電腦網路協會台灣分會 (MCN Taiwan) 標準規範主題小組 2008.04.16 工作坊 紀實

文／蔡幸真

博物館電腦網路協會台灣分會 (MCN Taiwan) 於今年 4 月中，由標準規範主題小組舉辦了首次小組工作坊，揭開本會今年度小組活動的序幕。35 位來自多個博物館、圖書館、檔案館、學校與業界人士齊聚一堂，認識標準，也認識彼此。

會議開始，由標準規範主題小組召集人，也是數位典藏與數位學習國家型科技計畫計畫辦公室專案經理陳淑君介紹了 MCN Taiwan 成立的背景，以及標準規範主題小組未來可能的走向。MCN 是一個以北美為主、歷史悠久的國際組織，旨在推廣博物館及文化資產機構運用新興資訊科技，於去年 11 月年會上才剛熱鬧舉辦成立 40 週年的慶祝大會。

標準規範主題小組預計每兩個月舉辦一次聚會活動，作為台灣文化資產機構探討標準的平台，期盼將數位典藏國家型科技計畫自 91 年以來所累積的相關知識與經驗，向外推廣至未能參與數位典藏計畫的文化資產機構，曾參與數位典藏計畫的成員，則可分享實際經驗，或就實際遭遇的問題進行更深度的探討或實驗。小組中的發現或成果，也將透過 MCN 所舉辦的年會輸出到國外。

“許多與會成員最關心的問題，是如何設計資料庫與後設資料的欄位”

簡短的介紹之後，由參與小組的成員輪流進行自我介紹。本次參與成員中，有 34 位來自台灣地區 14 個文化資產相關機構，還有 1 位遠從澳門藝術博物館而來，約三分之二曾參與數位典藏工作。小組成員的專業領域亦相當廣泛，包括生物、藝術史、文物保存與管理、圖書文獻數位化、法律、資料庫設計、網頁管理等。

許多與會成員最關心的問題，是如何設計資料庫與後設資料的欄位，方便使用者查詢、學習或吸收有系統的知識。台博館助理研究員林芙美提到，在參與藏品管理系統開發的過程中，深深感到建置、維護數位化藏品資料外，若能提升對應用層面的重視，譬如在數位化過程中納入主題性描述，透過系統自動化的方式匯集相關知識，形成主題，應能讓這些辛苦建置的數位化成果，以相對迅速的方式提供對藏品知識較不熟悉的民眾有脈絡的知識。

此外，國史館采集處蒐藏科科長呼瑞娟談到，自 93 年總統副總統管理條例頒佈施行後，國史館的典藏品從原本類型較一致的史料檔案，擴展到多種不同的類型，包括各種器物與史料等，因此特別關心如何規劃可以適用橫跨各種藏品類型的資料庫。也有許多成員提到，希望透過這個小組，學習後設資料與國際標準的相關知識，或是藉由小組聚會的交流分享，瞭解其他單位的經驗，互相學習。

“標準規範的存在，便是確保溝通的雙方使用相同的語言”

專題演講的部分，邀請到中研院任職於計算中心，也是數位典藏與數位學習國家型科技計畫後設資料工作組計畫主持人陳亞寧擔任講師，講題為「標準的重要性及影響力」。陳講師的演講深入淺出，經常運用靈活的比喻及日常生活的案例，將標準規範的基本知識介紹給與會成員。

演講以「一對戀人相約於某月某日私奔」的情境開始，帶出人們對於語言的解讀必須要有一定的共識，才能彼此溝通，而標準規範的存在，便是確保溝通的雙方使用相同的語言。譬如上述情境中的男女，如果彼此對「私奔」二字的解讀不同，可能便無法順利完成他們的行動。而即便對「私奔」的定義相同，若兩個人對於日期的解讀沒有共識，可能有「等無人」的情況發生。譬如「03 08 1998」的日期標示，對英國與美國國民來說意義就不同，一個會解讀為3月8日，一個會認為是8月3日，兩者一差就是5個月的光陰。

本次演講中，陳講師介紹了國際上對於標準的認定、目的與類型，並聚焦在後設資料標準的類型、功用與目的。隨後介紹一些博物館相關的後設資料標準，包括 CDWA、CDWA Lite、CCO、AAT、ULAN 等。

博物館藏品資料互通實驗計畫

標準規範小組推出了一個「博物館藏品資料互通實驗計畫」(MuseFusion, Museum Collection Fusion Project)，也在本次的工作坊中，由本小組聯絡人，數位典藏與數位學習國家型科技計畫後設資料工作組城菁汝女士，進行計畫介紹。本計畫是以研究為目的，測試各式國際標準在實際應用時可能遇到的問題及成效，同時觀察學習目前國際上相關實驗計畫。期待小組成員透過小組參與合作，吸收新知、進行交流與分享。

有興趣的小組成員可自由參與本實驗計畫，只需自備兩件特色藏品，不論是自己拍攝或是機構內的特色典藏皆可，把藏品後設資料填入本計畫的實驗平台裡，僅需填寫一次，將來就可以運用這個平台內的資料做多種不同的觀察與學習。標準小組預計五月份會加開一個資料填寫工作坊，邀請有興趣參與的小組成員實際在電腦上操作，學習實驗平台的使用方式。

後記

本次工作坊報名踴躍，但為維護討論品質，設有名額限制，無法讓所有報名者都出席，非常感謝許多額滿後報名成員的諒解。本次出席的成員，計有國立台灣博物館、國立歷史博物館、林業試驗所森林生物組、檔案管理局、台灣大學圖書館、師大圖書資訊研究所、國立故宮博物院、中央研究院、國立台灣藝術大學圖文傳播學系、國史館、寰璟生活情資整合有限公司、宜蘭縣公正國小、國立交通大學傳播科技學系、中央警察大學世界圖書館(世界警察博物館)、國立自然科學博物館、澳門藝術博物館。